

Vierte Sitzung – Quatrième séance**Donnerstag, 3. Dezember 1987, Vormittag**
Jeudi 3 décembre 1987, matin

8.00 h

Vorsitz – Présidence: Herr Reichling.

87.053

Alkoholverwaltung.
Geschäftsbericht und Rechnung 1986/1987
Régie des alcools.
Gestion et compte 1986/1987Bericht und Beschlussentwurf vom 9. September 1987
Rapport et projet d'arrêté du 9 septembre 1987Bezug bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Länggass-
strasse 31, 3012 Bern
S'obtiennent auprès de la Régie fédérale des alcools, Länggass-
strasse 31, 3012 BerneMme **Deneys** présente au nom de la Commission de la santé
publique et de l'environnement le rapport écrit suivant:

Le compte de la Régie fédérale des alcools se solde par un bénéfice net de 256,8 millions de francs, les produits s'étant élevés à 401,2 et les charges à 144,4 millions de francs. Le résultat atteint 4 millions de plus qu'en 1985/1986 mais est de 5,6 millions de francs inférieur aux prévisions budgétaires.

Les charges d'exploitation, 144,4 millions de francs, sont de 8,1 millions moins élevées qu'en 1985/1986. C'est surtout la mise en valeur des pommes de terre qui a été moins onéreuse. En revanche, les dépenses pour l'utilisation des fruits sans distillation se sont considérablement accrues puisqu'elles ont exigé un surplus de 7,3 millions de francs.

Les produits d'exploitation totalisent 401,2 millions de francs contre 420,8 millions inscrits au budget. Le revenu tiré des ventes de boissons distillées accuse un nouveau fléchissement et les recettes provenant des droits de monopole ont continué de baisser. En retour, le produit de l'imposition des eaux-de-vie indigènes a augmenté de 7,4 millions de francs.

Conformément à la constitution fédérale et à la loi sur l'alcool, 229,3 millions de francs du bénéfice net de la Régie reviennent à la Confédération en faveur de l'AVS et l'Al. La somme de 25,5 millions de francs est attribuée aux cantons pour combattre l'alcoolisme ainsi que l'abus des stupéfiants, d'autres substances engendrant la dépendance et des médicaments dans leurs causes et leurs effets. En sus de leur part du bénéfice net, les cantons reçoivent la première, soit 22,3 millions de francs, des cinq annuités constituant la moitié de la fortune de la Régie. Ainsi en a-t-il été décidé par ordonnance du 26 février 1986 (RS 689.3).

Antrag der Kommission

Die Kommission für Gesundheit und Umwelt beantragt einstimmig, vom Geschäftsbericht der Eidgenössischen Alkoholverwaltung Kenntnis zu nehmen und dem Beschlussentwurf des Bundesrates zuzustimmen.

Proposition de la commission

La Commission de la santé publique et de l'environnement, à l'unanimité, propose de prendre acte du rapport de gestion de la Régie fédérale des alcools et d'approuver le projet d'arrêté fédéral.

Eintreten ist obligatorisch
*L'entrée en matière est acquise de plein droit**Detailberatung – Discussion par articles***Titel und Ingress, Art. 1 und 2***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1 et 2*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

Für Annahme des Beschlussentwurfes

107 Stimmen

(Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Ad 86.052

Voranschlag 1987. Nachtrag II
Budget 1987. Supplément IIBotschaft und Beschlussentwurf vom 28. Oktober 1987
Message et projet d'arrêté du 28 octobre 1987Bezug durch die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale,
Bern
S'obtiennent auprès de l'Office central des imprimés et du matériel,
Berne

Zbinden Paul, Berichterstatter: Es scheint mir zweckmässig zu sein, zum System der Nachtragskredite einige Ausführungen zu machen. Wir budgetieren jeweils nur Ausgaben, für welche die entsprechenden Rechtsgrundlagen bestehen und welche wir auch für gewiss halten können. Wir sind also immer dann zurückhaltend, wenn der Umfang der Ausgaben in einer Rubrik noch nicht voll abschätzbar ist. Das hat natürlich zur Folge, dass überall dort im Verlaufe des Jahres Nachtragskredite notwendig werden, wo sich die Dinge weiter- oder anders entwickeln, als dies im Augenblick der Budgetaufstellung abschätzbar war oder wo sich dringende neue Ausgaben ergeben. Das kann zum Beispiel in den Bereichen der Landwirtschaft mit den Verwertungskosten höherer Erntemengen eintreten oder bei dringlichen Vorhaben beispielsweise in der Entwicklungshilfe. So hat man die Entwicklung der Ausgaben besser und sukzessive im Griff. Auf diese Weise ersucht uns der Bundesrat jeweils um Nachtragskredite, erstmals in der Junisession und ein zweites und letztes Mal in der Dezembersession.

In Übereinstimmung mit diesem System beantragt uns nun der Bundesrat mit der Botschaft zum zweiten Nachtrag 1987, Kreditnachträge von 246,7 Millionen sowie neue Verpflichtungs- und Zusatzkredite von insgesamt 12,9 Millionen Franken zu bewilligen. Die Gesamtausgaben – unter Einschluss der mit dem ersten Nachtrag gutgeheissenen Kredite – werden dadurch gegenüber dem Budget 1987 um lediglich 1,4 Prozent ansteigen. Das zeugt von einer sehr realistischen Budgetierung, aber auch von einer besonderen Respektierung des einmal beschlossenen Budgets. Zunächst nun zu den Kreditnachträgen, das heisst, zu den Zahlungskrediten für das laufende Jahr. Die 246,7 Millionen entfallen auf fünf Hauptpositionen:

84 Millionen für höhere Leistungen an bundeseigene Sozialwerke – unter anderem infolge Zunahme des Rentnerbestands –;

33 Millionen für den zusätzlichen Abbau des Beitragsge-
suchsüberhanges beim Gewässerschutz, bei der Denkmal-

Alkoholverwaltung. Geschäftsbericht und Rechnung 1986/1987

Régie des alcools. Gestion et compte 1986/1987

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	04
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	87.053
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.12.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1595-1595
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 954

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.